

RBC-121R Battery Charger and RB-1225R Batteries

Operator's Manual



Table of Contents

Safety Symbols2

Important Safety Information

 Battery Charger Safety2

 Charger and Battery Safety3

 Battery Safety3

RIDGID® Contact Information4

Description

 Description4

 Light Diagnostic Chart5

Specifications

 Batteries4

 RBC-121R Charger4

Inspection and Assembly5

Operating Instructions6

 Charging Procedure6

 Inserting/Removing Battery7

Storage7

Cleaning7

Service and Repair7

Optional Equipment8

Disposal8

 Battery Disposal8

Battery Transport8

FFC Compliance Information32

EC Declaration of ConformityInside Back Cover

Lifetime WarrantyBack Cover

*Original Instructions - English

RBC-121R Battery Charger

RBC-121R Battery Charger and RB-1225R Batteries



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

RIDGID®

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 12V and indicates the open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 10.8V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.

- ⚠ DANGER** DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- ⚠ WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- ⚠ CAUTION** CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
- NOTICE** NOTICE indicates information that relates to the protection of property.

  These symbols mean read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.

 This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles while using this equipment to reduce the risk of injury.

 This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

 This symbol indicates the risk of electrical shock.

 This symbol means do not expose the charger to water or rain to reduce the risk of electrical shock.

 This symbol means do not expose the battery to water or rain to reduce the risk of electrical shock.

 This is the China RoHS symbol.

 This symbol means do not burn the battery or expose to high temperatures to reduce the risk of fire or explosion.

 This symbol means the battery storage temperature should not exceed 60° C (140° F) to reduce the risk of fire or explosion.

 This symbol indicates that RIDGID RBC-12XX series battery chargers (such as the RIDGID RBC-121R or RBC-121) should be used to charge this battery.

 This symbol indicates that RIDGID RB-12XXX series batteries (such as the RIDGID RB-1225R and RB-1225) can be charged with this battery charger.

 This symbol indicates that the product is For Indoor Use Only.

 This symbol indicates that the product is Class II equipment.

 This symbol indicates this is electrical equipment that should not be disposed of with household waste. See "Disposal" section.

 This is the symbol for a fuse.

Important Safety Information

⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to the RIDGID® RBC-121R Battery Charger and RB-1225R batteries.

Read all instructions, markings and warnings for the battery charger, batteries and any other equipment being used before use to reduce the risk of electrical shock, fire, explosion or serious personal injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Battery Charger Safety

- To reduce risk of injury, charge only **RIDGID RB-12XXX series rechargeable batteries** or batteries indicated in specifications. Other types of batteries, including non-rechargeable batteries, may burst causing injury to persons and damage.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Charger is for indoor use only.
- Charge Li-Ion batteries at ambient temperatures specified in the instructions. Charging at low or high ambient temperatures (i.e. below 32°F (0°C) or above (113°F (45°C)) increases the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- Properly insert battery into charger. Bat-

tery polarity must match charger output polarity to reduce risk.

- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**
- **To reduce risk of damage to cord, pull by connector rather than cord when disconnecting charger.**
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not operate charger with damaged cord – replace it immediately.**
- **To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning.**
- **Use an appropriate power source.** An improper power source may cause damage to charger resulting in electrical shock, fire or burns.
- **Do not allow anything to cover the charger while in use.** Proper ventilation is required for correct operation of charger. Covering vents may result in fire. Allow a minimum of 3" (76 mm) of clearance around the charger for proper ventilation.
- **Unplug the charger when not in use.** Reduces risk of injury to children and untrained persons.
- **Do not carry charger by power cord.** Do not pull cord to unplug. Reduces risk of electrical shock.

Charger and Battery Safety

- **Use appropriate Charger and Battery combinations.** See *Specifications*. Using chargers and batteries that are not rated for use together can cause the battery to burst, fire or other personal injury.
- **Do not use charger or battery if either has been dropped, modified or damaged in any way.** Modified or damaged charger or battery increases the risk of electrical shock.
- **Do not open or disassemble the charger or battery.** There are no user serviceable parts. Have repairs performed only at authorized locations. Opening or disassembling the charger or batteries may cause electrical shock or personal injury.
- **Do not probe charger or battery terminals**

with conductive objects. Shorting of terminals may cause sparks, burns or electrical shock.

- **Do not expose charger or battery to damp or wet conditions, such as rain. Make sure hands are dry when handling.** Moisture increases the risk of electrical shock.
- **Follow all charging instructions and do not charge or store the battery pack outside the temperature range specified in the instructions.** Charging or storing improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- **This appliance can be used by children 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.** Cleaning and maintenance shall not be done by children without supervision.

Battery Safety

- **Avoid contact with battery fluids.** Fluids may cause burns or skin irritation. For skin contact, wash with soap and water. For eye contact, immediately flush eyes thoroughly with water and continue flushing for at least 15 minutes without rubbing. Seek medical attention. See *battery SDS for additional information*.
- **Use batteries only with equipment specifically designating their use.** Using equipment and batteries that are not rated for use together can cause fire or other personal injury.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Do not burn battery or expose to high temperatures.** High temperatures can cause the battery to explode.

- **Properly dispose of batteries. Do not burn.** When disposing, place tape over battery terminals to prevent shorting. Batteries are Li-Ion and should be recycled. Follow all applicable local regulations for disposal of batteries. *Refer to Disposal section.*

RIDGID Contact Information

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit RIDGID.com to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Description

The RIDGID® RBC-121R Lithium-Ion Battery Charger is designed to charge RIDGID RB-12XXX series Lithium-Ion Batteries (as listed in the *Specifications* section). This charger requires no adjustments. The charger includes lights to indicate battery charge state and charger condition.



Figure 1 – RBC-121R Lithium-Ion Battery Charger



Figure 2 – RB-12XXX Series Lithium-Ion Batteries

Specifications

Batteries

Type.....Lithium-Ion (Li-Ion)
Model.....**RB-1225R**

Cell Quantity.....3
Nominal Voltage ...10.8 V
Amp-hour.....2.5 Ah
Battery Weight0.40 lb (0.18 kg)
Maximum Battery Temperature140° F (60° C)
Compatibility.....RB-12XXX series batteries (such as the RB-1225R and RB-1225) can be charged in any RIDGID RBC-12XX series charger (RBC-121, RBC-121R).

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 12V and indicates the open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 10.8V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

RBC-121R Charger

Type.....Li-Ion
Input.....120V a.c., 60Hz
(U.S. & Canada)
100V - 240V a.c, 50-60 Hz
(all others)
1.5 A Max.
Output10.8V d.c., 4.0 A max.
Approximate Charge Time2.5 Ah battery ≤ 40 minutes
Cooling.....Passive convection cooling (no fan)
Charging Temperature Range....32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Charger Dimension5.7" x 5.3" x 3.5"
(145 x 134 x 89 mm)
Charger Weight1.55 lbs. (0.70 kg)
CompatibilityRIDGID RB-12XXX series batteries (such as the RB-1225R & RB-1225)

Charger Icon	Solid Light 	Blinking Light 	Meaning
	—	Yellow	Charger is plugged in with no battery installed - ready to charge.
	—	Green	Battery is being charged. Charge level <85%.
	Green	—	Battery Charge level >85%, ready for use. Battery continues to charge. Once battery is fully charged, the charger switches to retention charging.
	—	Red	Battery is misaligned in charger. Remove battery and reinsert onto charger. Battery is damaged. See <i>Optional Equipment Section</i> to select an appropriate replacement battery. See <i>Disposal Section</i> for recycling information.
	Red	—	Charger is damaged. See <i>Service and Repair</i> section for contact information. Battery or charger outside of charging temperature range. Allow battery and charger to reach temperature range by sitting in a conditioned environment.
NO Lights ON			Charger does not have power. Ensure that charger is properly connected to electrical outlet. Charger is not working properly. See <i>Service and Repair Section</i> for contact information.



Figure 3 – Light Diagnostic Chart

Inspection and Assembly

⚠ WARNING



Daily before use, inspect the charger and batteries and correct any problems. Assemble charger according to these procedures to reduce the risk of injury from electric shock, fire and other causes, and to prevent tool and system damage.

1. Make sure the charger is unplugged. Inspect the power cord, charger and batteries for damage or modifications, or broken, worn, missing, misaligned or

binding parts. If any problems are found, do not use charger or batteries until the parts have been properly repaired or replaced.

2. Clean the equipment. This helps to prevent the equipment from slipping from your grip, allows proper ventilation as well as allowing any damage to be seen.
3. Check to see that all warning labels and decals on the charger and batteries are intact and readable. See *Figure 4 & 5*.



Figure 4 – Warning Label Location on Charger



Figure 5 – Battery Warning Label

4. Select an appropriate location for the charger before use. Check work area for:
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. Battery charger is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable, dry indoor location for charger. Do not use in wet or damp areas.
 - Proper charging temperature range.
 - Appropriate power source. Confirm that outlet matches the charger plug. Use of extension cords is not recommended.
 - Sufficient ventilation area. The charger needs a clearance of at least 3" (76 mm) on all sides to maintain the proper operating temperature.



Figure 6 – Inserting Power Cord

5. If needed, securely install power cord into charger (Figure 6). See *Optional Equipment* section for proper cords for use with the RBC-121R Battery Charger.
6. This charger is provided with a keyhole hanging feature if wall mounting is desired. Screws should be installed at a center distance of 3" (76mm) – See Figure 4.

Operating Instructions

⚠ WARNING



Follow operating instructions to reduce the risk of injury from electrical shock.

Charging Procedure

New batteries reach their full capacity after approximately five charging and discharging cycles. It is not necessary to completely discharge a battery pack before recharging.

1. Set up charger according to Inspection and Assembly section.
2. With dry hands, insert plug into appropriate power source. Route cords to prevent tripping or cord damage.
3. When charger is in "ready to charge" mode, the yellow LED light will blink continuously.
4. With dry hands, insert the battery pack onto the charger. (See Figure 7.) Do not force the battery into the charger. The battery pack will begin charging automatically. The battery pack will become slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem. The LED light on the battery charger will indicate charging condition (Figure 3).

Once the battery is charged, it may remain on the charger until use. There is no risk of overcharging the battery.

5. When charging is complete, with dry hands, remove the battery from the charger and unplug the charger from outlet.



Figure 7 – Inserting Battery In Charger

Inserting/Removing Battery In Tool

1. With dry hands, insert battery into tool receptacle. Battery only fits into receptacle one way. If the battery will not fully seat into the receptacle, do not force. As the battery is inserted, the tabs will engage the tool to retain the battery in place.
2. To remove battery, depress tabs and pull straight out (*Figure 8*).
3. Always remove the battery from the tool when making adjustments, changing attachments or storing.



Figure 8 – Installing/Removing Battery In Tool

Storage

⚠ WARNING Store the charger and batteries in a dry, secured, locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with proper charger operation.

Remove batteries from tool or charger before storage. The battery packs and charger should be protected against hard impacts, moisture and humidity, dust and dirt, extreme high and low temperatures, and chemical solutions and vapors.

NOTICE Long term storage in the fully charged state, the fully discharged state or in temperatures above 140°F (60°C) can permanently reduce the capacity of a battery pack.

Cleaning

⚠ WARNING

Unplug charger and remove the battery before cleaning. Do not use any water or chemicals to clean charger or battery to reduce the risk of electrical shock.

Remove any dirt or grease from the exterior of the charger and battery pack with a cloth or soft, non-metallic brush.

Service And Repair

⚠ WARNING

Improper service or repair can make machine unsafe to operate.

There are no user-serviceable parts for the charger or battery packs. Do not attempt to open charger or battery packs, charge individual battery cells, or clean internal components.

For information on your nearest RIDGID Independent Service Center or any service or repair questions see *Contact Information* section in this manual.

Optional Equipment

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, only use optional equipment specifically designed and recommended for use with the **RIDGID RBC-121R Battery Charger**, such as those listed.

RBC-121R Chargers and Cords

Catalog No.		Region	Plug Type
55193	Charger	USA, Canada and Mexico	A
55198	Charger	Europe	C
55203	Charger	China	A
55208	Charger	Australia & Latin America	I
55213	Charger	Japan	A
55218	Charger	United Kingdom	G
44798	Charger Cord	North America	A
44808	Charger Cord	Europe	C
44803	Charger Cord	China	A
44813	Charger Cord	Australia & Latin America	I
44818	Charger Cord	Japan	A
44828	Charger Cord	United Kingdom	G

Batteries

Catalog No.	Model	Capacity
55183	RB-1225R	10.8V 2.5Ah

All listed batteries can be charged with any catalog number RBC-121R Battery Charger.

For a complete listing of RIDGID® optional equipment available for this tool, see the Ridge Tool Catalog online at RIDGID.com or see Contact Information.

Disposal



Li-Ion

The batteries are Li-ion type and should be recycled.

Parts of the unit contain valuable materials and can be recycled. There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national legislation, this marking indicates that this battery charger and battery pack should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from improper waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To recycle your used device, please use existing collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Battery Disposal



For USA and Canada: The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the battery packs means that RIDGID has already paid the cost of recycling the lithium-ion battery packs once they have reached the end of their useful life.

RBRC™, RIDGID®, and other battery suppliers have developed programs in the USA and Canada to collect and recycle rechargeable batteries. Normal and rechargeable batteries contain materials that should not be directly disposed of in nature, and contain valuable materials that can be recycled. Help to protect the environment and conserve natural resources by returning your used batteries to your local retailer or an authorized RIDGID service center for recycling. Your local recycling center can also provide you with additional drop off locations.

RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

For EC countries: Defective or used battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 2012/19/EU.

Battery Transport

The battery is tested according to UN Document ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Part III, subsection 38.3. It has effective protection against internal overpressure and short-circuiting as well as devices for the prevention of violent rupture and dangerous reverse current flow.

The lithium-equivalent content in the battery is below applicable limit values. Therefore, the battery is not subject to national or international regulations pertaining to dangerous mediums, neither as an individual component nor when inserted into a machine. However, the regulations governing dangerous goods may be relevant when transporting several batteries. In this case, it may be necessary to comply with special conditions (e.g., concerning the packaging).

Chargeur RBC-121R et bloc-piles RB-1225R



⚠ Avertissement

Familiarisez-vous avec cette notice avant d'utiliser l'appareil. Tout manque de compréhension ou de respect des consignes ci-présentes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

RIDGID®

NOTA : La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 12 V, et indique la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sorti nominale est de 10.8 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge. La tension de sortie de ce bloc-piles diminue en cours de décharge.

Table des matières

Symboles de sécurité	13
Consignes de sécurité	
Sécurité du chargeur	13
Sécurité du chargeur et des bloc-piles	14
Sécurité des bloc-piles.....	14
Coordonnées RIDGID®	15
Description	
Description	15
Caractéristiques techniques	
Bloc-piles	15
Chargeur RBC-121R	16
Tableau de diagnostic des témoins lumineux	16
Inspection et assemblage	17
Utilisation	18
Rechargement des bloc-piles	18
Insertion et retrait des bloc-piles	18
Remisage	19
Nettoyage	19
Révisions et réparations	19
Accessoires	19
Recyclage	20
Recyclage des bloc-piles	20
Transport des bloc-piles	20
Conformité FFC	32
Déclaration de conformité CE	recto de page de garde
Garantie à vie	verso de page de garde

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.

⚠ DANGER Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ ATTENTION Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

AVIS IMPORTANT Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole signale la nécessité de porter des lunettes de sécurité intégrales lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésions oculaires.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le chargeur à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le bloc-piles à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole est le symbole RoHS de la Chine.



Ce symbole indique de ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures élevées afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole indique que la température du bloc-piles ne doit pas excéder 60° C (140° F) afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole signale qu'un chargeur RIDGID de la série RBC-12XX (tel que le RBC-121R ou le RBC-121) devrait être utilisé pour le chargement de ce type de bloc-piles.



Ce symbole indique que les bloc-piles RIDGID de la série RB-12XXX (tels que les RB-1225R et RB-1225) peuvent être chargés à l'aide de ce chargeur de piles.



Ce symbole signale que ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un appareil Classe II.



Ce symbole indique que ce type de matériel électrique ne doit pas être mis aux ordures ménagères. Se reporter à la section 'Recyclage'.



Ce symbole indique la présence d'un fusible.

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante renferme d'importantes consignes de sécurité visant tout particulièrement le chargeur RIDGID RBC-121R et les bloc-piles RB-1225R.

Familiarisez-vous à priori avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation visant ce chargeur, les bloc-piles et tout autre matériel présent afin de limiter les risques de choc électrique, d'incendie, d'

explosion et de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble des avertissements et consignes pour future référence.

Sécurité du chargeur

- Afin de limiter les risques d'accident, ne rechargez que les bloc-piles RIDGID rechargeables de la série RB-XXX ou ceux indiqués à la section 'Caractéristiques techniques'. D'autres types de piles, y compris les piles non-rechargeables pour-

raient éclater et provoquer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.

- **Ne rechargez pas les piles non rechargeables.**
- **Ce chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.**
- **Rechargez les bloc-piles li-ion en-dehors des limites de température ambiante indiquées.** Toute tentative de rechargement à des températures ambiantes inférieures ou supérieures (voire moins de 32°F (0°C) ou plus de 113°F (45°C)) augmenterait les risques de fuite, de choc électrique et d'incendie.
- **Insérez les bloc-piles dans le chargeur de manière appropriée.** La polarité du bloc-piles doit correspondre à celle du chargeur afin de limiter les risques d'accident.
- **L'utilisation de tout accessoire non vendu ou recommandé par le fabricant du chargeur augmenterait les risques d'incendie, de choc électrique et de lésions corporelles.**
- **Afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur sa fiche, plutôt que sur le cordon lui-même.**
- **Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ne pas pouvoir marcher ou trébucher sur lui, voire l'exposer à d'autres dégâts ou stress potentiels.**
- **Ne jamais utiliser de chargeur dont le cordon d'alimentation est endommagé. Remplacez-le immédiatement.**
- **Afin de limiter les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant son entretien ou nettoyage.**
- **Utilisez une source d'alimentation électrique appropriée.** Une source d'alimentation inappropriée risque d'endommager le chargeur et augmenter les risques de choc électrique, d'incendie et de brûlure.
- **Ne posez rien sur le chargeur lorsqu'il est sous tension.** Le fonctionnement approprié du chargeur dépend de sa bonne ventilation. Le recouvrement de ses orifices de ventilation risquerait d'occasionner un incendie. Allouez un minimum de 3" (76 mm) de vide autour du chargeur pour assurer sa propre ventilation.
- **Débranchez le chargeur dès qu'il ne**

sert pas. Cela limitera les risques d'accident.

- **Ne portez pas le chargeur par son cordon d'alimentation.** Cela limitera les risques de choc électrique.

Sécurité du chargeur et du bloc-piles

- **Utilisez la combinaison chargeur/bloc-piles appropriée.** Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques*. L'utilisation d'un chargeur qui n'est pas adapté au bloc-piles en question risque d'entraîner l'éclatement du bloc-piles, un incendie ou de graves lésions corporelles.
- **Ne pas utiliser un chargeur ou bloc-piles qui serait tombé à terre, modifié ou endommagé de manière quelconque.** Les chargeurs et bloc-piles modifiés ou endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Ne pas tenter d'ouvrir ou démonter le chargeur ou le bloc-piles.** Ceux-ci ne contiennent aucuns éléments réparables. Confiez toute réparation éventuelle à un réparateur agréé. L'ouverture ou le démontage du chargeur ou des bloc-piles pourrait occasionner des chocs électriques ou des lésions corporelles.
- **Ne pas sonder le chargeur ou le bloc-piles avec des objets conducteurs d'électricité.** Un court-circuit des bornes peut produire des étincelles, des brûlures ou des chocs électriques.
- **Ne pas exposer le chargeur ou les bloc-piles aux conditions humides ou aux intempéries.** Se sécher les mains avant toute manipulation. Les conditions humides augmentent les risques de choc électrique.
- **Respecter l'ensemble des consignes de rechargement et ne pas charger ou ranger le bloc-piles en dehors des limites de température ambiante stipulées.** Tout chargement ou rangement inapproprié ou à des températures en dehors de la plage stipulée pourrait endommager le bloc-piles et augmenter les risques de fuite d'électrolyte, de choc électrique et d'incendie.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les individus aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, et ceux sans expérience préalable sous réserve d'une supervision ou formation adéquate dans**

l'utilisation de l'appareil et des signes de sécurité applicables.

- **Les enfants doivent être supervisés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.** L'entretien et la maintenance de l'appareil ne doivent jamais être confiés aux enfants sans supervision.

Sécurité des bloc-piles

- **Éviter tout contact avec l'électrolyte.** L'électrolyte peut provoquer des brûlures et des irritations cutanées. En cas de contact cutané, laver au savon et à l'eau. En cas de contact oculaire, rincer les yeux à grande eau immédiatement et pendant 15 minutes sans frotter. Consultez un médecin. *Se reporter à la fiche signalétique (SDS) du bloc-piles pour de plus amples renseignements.*
- **N'utilisez le bloc pile que sur le type de matériel prévu.** La combinaison d'un bloc-piles et d'un appareil de tension différente ou dépareillé augmenterait les risques d'incendie et de lésion corporelle.
- **Eloigner tout bloc-pile inutilisé d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de créer un court-circuit entre ses bornes.** Un court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures ambiantes élevées.** Une température excessive risque de provoquer l'explosion du bloc-piles.
- **Recycler les bloc-piles de manière appropriée. Ne pas incinérer.** Lors de leur recyclage, recouvrez les bornes d'une bande adhésive afin d'éviter les risques de court-circuit. Ce type de pile Li-ion doit toujours être recyclé. Respecter la réglementation en vigueur visant le recyclage des bloc-piles. Se reporter au chapitre *Recyclage*.

Coordonnées RIDGID

En cas de questions éventuelles visant ce produit RIDGID® :

- Consulter le représentant RIDGID local.
- Visiter le site RIDGID.com ou RIDGID.eu pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Contacter les services techniques de Ridge Tool par courriel adressé à rttechservices@emerson.com ou bien, à partir des

Etats-Unis et du Canada, en composant le (800) 519-3456.

Description

Le chargeur de piles lithium-ion RIDGID® RBC-121R est prévu pour le rechargement des bloc-piles lithium-ion de la série RIDGID® RB-12XXX indiqués à la section *Caractéristiques techniques*. Ce chargeur ne nécessite aucun réglage. Le chargeur est équipé de témoins indiquant le niveau de charge et l'état du chargeur.



Figure 1 – Chargeur de bloc-piles lithium-ion RBC-121R



Figure 2 – Bloc-piles lithium-ion série RB-12XXX

Caractéristiques techniques

Bloc-piles

Type.....	Lithium-ion (Li-ion)
Modèle.....	RB-1225R
Quantité de cellules.....	3
Tension nominale ..	10,8 V
Résistance.....	2,5 Ah
Poids.....	0,40 lb (180 g)
Température maximale.....	140 °F (60 °C)
Compatibilité	Les bloc-piles RB-12XXX tels que les RB-1225R et RB-1225 peuvent être rechargés sur tout chargeur RIDGID de la série RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NOTA: La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 12 V, et indique la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sorti nominale est de 10.8 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge.

Chargeur RBC-121R

TypeLi-Ion
 Alimentation120V / 60 Hz (EU et Canada)
 100-240V / 50-60 Hz (ailleurs),
 1,5 A maxi.
 Sortie12V, 4A maxi

Durée de charge approximativeBloc-piles 2,5 Ah $\leq$ 40 minutes

Refroidissement.....A convection passive (sans ventilateur)

Limites de température durant rechargement ..32 °F (0 °C) à 113 °F (45 °C)

Dimensions du chargeur.....5,7" x 5,3" x 3,5" (145 x 134 x 89 mm)

Poids du chargeur1,55 lbs. (700 g)

CompatibilitéBloc-piles RIDGID RB-12XXX tels que RB-122R et RB-1225

Icone chargeur	Témoin allumé en continu 	Témoin clignotant 	Désignation
	—	Jaune	Chargeur branché à vide. Prêt à charger.
	—	Vert	Bloc-piles en charge. Niveau de charge <85%.
	Vert	—	Bloc-piles chargé à >85% et prêt à fonctionner. Le bloc-pile continue sa charge. Une fois le bloc-piles chargé, le chargeur se met en mode de rétentention.
	—	Rouge	Bloc-piles mal introduit. Le retirer et le réinstaller. Bloc-piles endommagé. Se reporter à la section <i>Accessoires</i> pour un remplacement approprié. Se reporter à la section <i>Recyclage</i> pour les consignes de recyclage correspondantes.
	Rouge	—	Chargeur endommagé. Se reporter à la section <i>Révision et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.
Aucuns témoins			Bloc-piles ou chargeur en dehors des limites de température de rechargement. Laisser atteindre une température adéquate dans un milieu climatisé.
			Chargeur non alimenté. S'assurer que le chargeur est correctement branché. Défaillance du chargeur. Se reporter à la section <i>Révisions et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.



Figure 3 – Tableau de diagnostic des témoins

Inspection et préparation

⚠ AVERTISSEMENT



Examinez le chargeur et les bloc-piles avant toute intervention afin de corriger d'éventuelles anomalies. Respectez les consignes suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et limiter les risques de choc électrique, d'incendie et autres blessures potentielles.

1. Avec le chargeur débranché, examinez son cordon d'alimentation, le chargeur lui-même et le bloc-piles pour signes d'anomalie (déformation, modification, usure, etc.). Le cas échéant, il sera nécessaire de faire réparer ou remplacer les éléments défectueux avant d'utiliser le chargeur ou le bloc-piles.
2. Nettoyez le matériel soigneusement afin de pouvoir mieux le manipuler, l'examiner et lui assurer une ventilation adéquate.
3. Vérifiez la présence et la lisibilité des avertissements et autres étiquettes apposées sur le chargeur et le bloc-piles. Reportez-vous aux Figures 4 et 5.



Figure 4 – Emplacement de l'avertissement apposé sur le chargeur



Figure 5 – Avertissement apposé sur les bloc-piles

4. Installez le chargeur dans un endroit approprié. Vérifiez les lieux pour :

- La présence de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. Le cas échéant, identifiez et éliminez-les avant toute intervention. Ce type de chargeur n'étant pas blindé, il risque de produire des étincelles.
- Un emplacement à l'intérieur à la fois dégagé, de niveau, stable et sec. Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Une température ambiante appropriée.
- Une source d'alimentation appropriée avec prise adaptée à la fiche du chargeur. L'utilisation de rallonges électriques est déconseillée.
- Une ventilation suffisante. Le chargeur doit disposer d'un périmètre d'au moins 3" (76 mm) pour maintenir une température de fonctionnement appropriée.



Figure 6 – Insertion du cordon d'alimentation

5. Au besoin, introduisez le cordon d'alimentation à fond dans le chargeur (Figure 6). Reportez-vous à la section *Accessoires* pour les cordons d'alimentation adaptés au chargeur RBC-121R.
6. Ce chargeur est équipé d'ergots prévus pour un éventuel montage mural. Les vis de montage doivent être entre-axées de 3" (76 mm). (Figure 4)

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT



Respectez les consignes d'utilisation ci-présentes afin de limiter les risques de choc électrique.

Chargement des bloc-piles

Lorsqu'ils sont neuf, les bloc-piles atteignent leur pleine capacité après approximativement cinq cycles de rechargement. Il n'est pas nécessaire de décharger le bloc-piles avant son rechargement.

1. Installez le chargeur selon les indications de la section *Inspection et préparation*.
2. Avec les mains sèches, branchez le cordon d'alimentation sur une fiche électrique appropriée. Acheminez le cordon de manière à le protéger contre les risques de trébuchage ou autres dégâts.
3. Lorsque le chargeur est en attente et « prêt à charger », le témoin LED jaune clignotera continuellement.
4. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le chargeur (*Figure 7*) sans le forcer. Le bloc-piles sera mis sous charge automatiquement. Le bloc-piles deviendra légèrement chaud au touché en cours de chargement. Ceci est normal et n'est pas indicatif d'un problème. Le témoin LED du chargeur indiquera l'état de charge (*Figure 3*).

Une fois chargé, le bloc-piles peut rester à demeure sur le chargeur jusqu'à sa prochaine utilisation sans risque de surcharge.

5. En fin de charge, et avec les mains sèches, retirez le bloc-piles du chargeur et débranchez le chargeur.



Figure 7 – Insertion du bloc-piles dans le chargeur

Insertion et retrait du bloc-piles

1. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le réceptacle de l'appareil. Le bloc-piles ne peut être introduit que dans un sens. Si le bloc-piles résiste lors de son introduction, ne le forcez pas. Lors de l'insertion du bloc-piles, ses languettes latérales s'engageront pour l'arrimer.
2. Retirez le bloc-piles en appuyant d'abord sur ses languettes latérales (*Figure 8*).
3. Retirez le bloc-piles de l'appareil systématiquement lors de son réglage, du changement d'accessoires ou de son rangement.



Figure 8 – Insertion et retrait du bloc-piles dans l'appareil

Rangement

⚠ AVERTISSEMENT Rangez le chargeur et les bloc-piles dans un endroit sec et sous clé, hors de portée des enfants et autres individus non-initiés.

Retirez le bloc-piles de l'appareil ou du chargeur avant leur rangement. Le chargeur et les bloc-piles doivent être protégés contre les chocs, l'humidité, la poussière, la saleté, les températures extrêmes, les produits chimiques et leurs émanations.

AVIS IMPORTANT Le remisage long-terme de bloc-piles entièrement rechargés, complètement déchargés ou exposés à des températures ambiantes supérieures à 140°F (60°C) risque de limiter leur capacité de charge de manière permanente.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles avant de le nettoyer. Afin de limiter les risques de choc électrique, ne pas utiliser d'eau ou de produits chimiques pour le nettoyage du chargeur ou du bloc-piles.

Nettoyez l'extérieur du chargeur et du bloc-piles à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non-métallique douce.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation inappropriée de l'appareil risque de rendre son utilisation dangereuse.

Ni le chargeur, ni le bloc-piles ne sont réparables. Ne tentez pas de les démonter, de remplacer leurs composants internes, de recharger des cellules individuelles ou de les nettoyer.

Reportez-vous à la section *Coordonnées RIDGID* pour contacter le réparateur RIDGID le plus proche ou pour toutes questions visant la révision ou réparation de l'appareil.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques d'accident, n'utilisez que les accessoires spécifiquement prévus pour le chargeur RIDGID RBC-121R tels que ceux répertoriés ci-dessous.

Chargeurs et cordons d'alimentation pour RBC-121R

Réf. catalogue		Région	Type de fiche
55193	Chargeur	USA, Canada, Mexique	A
55198	Chargeur	Europe Continentale	C
55203	Chargeur	Chine	A
55208	Chargeur	Australie et Amérique Latine	I
55213	Chargeur	Japon	A
55218	Chargeur	Royaume Uni	G
44798	Cordon d'alimentation	Amérique du Nord	A
44808	Cordon d'alimentation	Europe Continentale	C
44803	Cordon d'alimentation	Chine	A
44813	Cordon d'alimentation	Australie et Amérique Latine	I
44818	Cordon d'alimentation	Japon	A
44828	Cordon d'alimentation	Royaume Uni	G

Bloc-piles

Réf. catalogue	Modèle	Capacité
55183	RB-1225R	10,8V / 2,5 Ah

Toutes les piles répertoriées peuvent être rechargées par tout chargeur de la série RBC-121R.

Reportez-vous au catalogue Ridge Tool en ligne à RIDGID.com ou la section *Coordonnées RIDGID* pour l'ensemble des accessoires RIDGID® disponibles pour cet appareil.

Recyclage



Li-Ion

Ce type de bloc-piles li-ion doit être recyclé.

Certains de ses composants contiennent des matières rares susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE :
Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

La directive européenne n° 2012/19/UE et les diverses réglementations nationales qui en découlent

visant le recyclage du matériel électrique et électronique veulent que les chargeurs et bloc-piles portant cette désignation ne soient pas remis au rebut avec les ordures ménagères où que ce soit dans l'UE. Afin d'éviter d'éventuels risques écologiques et sanitaires issus d'un recyclage inapproprié et promouvoir le recyclage de nos ressources naturelles, il importe de recycler ces éléments de manière responsable. Pour ce faire, profitez des réseaux de recyclage existants ou consultez le point de vente du produit. Ceux-ci peuvent se charger de son recyclage écologiquement responsable.

Recyclage des piles



A l'attention des USA et du Canada : Le logo de la Société de recyclage des piles rechargeables (RBRC™) apposé sur les bloc-piles indique que RIDGID a préalablement acquitté les frais de recyclage des piles lithium-ion en fin de vie utile.

La RBRC™, la société RIDGID® et plusieurs fournisseurs de piles se sont associés pour développer des programmes de collecte et

de recyclage des piles rechargeables. Toutes piles (rechargeables ou non) contiennent non-seulement des produits toxiques, mais aussi des matières précieuses pouvant être recyclées. Aidez à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en ramenant vos piles usagées chez leur point de vente ou chez le centre de service RIDGID le plus proche pour recyclage. Votre centre de recyclage local peut aussi vous indiquer des lieux de recyclage supplémentaires.

RBRC™ est une marque déposée par la *Rechargeable Battery Recycling Corporation*

A l'attention des pays de la CE : Toutes piles défectueuses ou usées doivent être recyclées selon la directive 2012/19/UE.

Transport des bloc-piles

Ce bloc-piles a été contrôlé au titre de la section 38.3 de l'article III, révision 3, du décret des NU ST/SG/AC.10/11. Il assure donc une protection adéquate contre la surpression interne et les risques de court-circuit, en plus de dispositifs de protection contre les risques de rupture violente et d'inversion de courant dangereuse.

Dans la mesure où le contenu d'équivalence en lithium de ce type de bloc-piles est inférieur aux limites applicables, il n'est pas assujéti aux réglementations nationales ou internationales visant les milieux dangereux, que ce soit en tant que composant individuel ou lorsqu'il est inséré dans un appareil. Cependant, la réglementation gérant les produits dangereux risque d'être d'application lors du transport de plusieurs bloc-piles à la fois. Le cas échéant, il sera éventuellement nécessaire de se conformer à certaines limites, notamment au niveau de leur conditionnement.

RBC-121R Akkuladegerät und RB-1225R Akkus



⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Die Unkenntnis und Nichtbeachtung des Inhalts dieser Bedienungsanleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

RIDGID®

HINWEIS: Die maximale Spannung des Akkupacks (V MAX) beträgt 12 V und gibt die Leerlaufspannung des Akkus an, wenn er ohne Belastung vollständig geladen ist. Dieser Akku arbeitet nicht kontinuierlich bei V MAX. Die Nennspannung beträgt 10,8 V und entspricht ungefähr der durchschnittlichen Betriebsspannung bei Belastung. Dieser Akku arbeitet mit einer Spannung, die während der Entladung abnimmt.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitssymbole	23
Wichtige Sicherheitsinformationen	23
Sicherheit des Akkuladegeräts	23
Sicherheit von Ladegerät und Akku	24
Sicherheit des Akkus	24
RIDGID® Kontaktinformationen	25
Beschreibung	25
Technische Daten	25
Akkus	25
RBC-121R Ladegerät.....	25
Inspektion und Montage	26
Bedienungsanleitung	27
Ladeverfahren.....	27
Einsetzen/Entfernen des Akkus in das/aus dem Werkzeug	28
Aufbewahrung	28
Reinigung	28
Wartung und Reparatur	28
Optionale Ausstattung	28
Entsorgung	29
Entsorgung von Akkus	29
Transport von Akkus	29
Informationen zur FCC-Konformität	Hintere Umschlagseite
EG-Konformitätserklärung	Hintere Umschlagseite
Garantie	Rückseite

*Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Sicherheitssymbole

Wichtige Sicherheitshinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt mit bestimmten Sicherheitssymbolen und Warnungen gekennzeichnet. Dieser Abschnitt enthält Erläuterungen zu diesen Warnhinweisen und Symbolen.

- ⚠ GEFAHR** GEFAHR weist auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung zu tödlichen bzw. ernsthaften Verletzungen führen.
- ⚠ WARNUNG** WARNUNG weist auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung zu tödlichen bzw. ernsthaften Verletzungen führen können.
- ⚠ ACHTUNG** ACHTUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu kleineren bis mittelschweren Verletzungen führen kann.
- HINWEIS** HINWEIS kennzeichnet Informationen, die sich auf den Schutz des Eigentums beziehen.



Diese Symbole bedeuten, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren, ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Arbeit mit diesem Gerät immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder ein Augenschutz zu verwenden ist, um Verletzungen zu vermeiden.



Dies ist das allgemeine Gefahrensymbol. Es weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin. Beachten Sie alle Hinweise mit diesem Symbol, um Verletzungs- oder Lebensgefahr zu vermeiden.



Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Stromschlägen hin.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Ladegerät nicht Wasser oder Regen ausgesetzt werden darf, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren.



Dieses Symbol bedeutet, dass der Akku nicht Wasser oder Regen ausgesetzt werden darf, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren.



Dies ist das chinesische RoHS-Symbol.



Dieses Symbol bedeutet, dass der Akku nicht verbrannt oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden darf, um das Risiko von Feuer oder Explosion zu reduzieren.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Lagertemperatur des Akkus 60° C (140° F) nicht überschreiten sollte, um das Risiko von Feuer oder Explosion zu mindern.



Dieses Symbol bedeutet, dass RIDGID Ladegeräte der Serie RBC-12XX (beispielsweise RIDGID RBC-121R oder RBC-121) zum Laden dieses Akkus verwendet werden sollten.



Dieses Symbol zeigt an, dass Akkus der Serie RIDGID RB-12XX (wie RIDGID RB-1225R und RB-1225) mit diesem Ladegerät geladen werden können.



Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt nur für die Verwendung in Räumen geeignet ist.



Dieses Symbol zeigt, dass es sich bei dem Produkt um ein Gerät der Klasse II handelt.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass es sich um elektrische Geräte handelt, die nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Siehe Abschnitt „Entsorgung“.



Dies ist das Symbol für eine Sicherung.

Wichtige Sicherheitsinformationen

⚠ WARNUNG

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsinformationen speziell für das RIDGID® RBC-121R Akkuladegerät und für Akkus der Serie RB-1225R.

Lesen Sie alle Anweisungen, Symbole und Warnhinweise für Ladegerät, Akku und alle anderen verwendeten Geräte vor der Benutzung, um die Gefahr von Stromschlägen, Feuer, Explosionen oder schweren Verletzungen zu verringern.

ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUFBEWAHREN!

Sicherheit des Akkuladegeräts

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie nur Akkus der Serie RIDGID RB-12XXX oder die in den Spezifikationen angegebenen Akkus auf. Andere Arten von Batterien, einschließlich nicht wiederaufladbarer Batterien, können platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.
- Keine nicht wiederaufladbaren Batterien aufladen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Li-Ion-Akkus bei den in den Anweisungen angegebenen Umgebungstemperaturen la-

den. Das Aufladen bei niedrigen oder hohen Umgebungstemperaturen (d.h. unter 0°C (32°F) oder über 45°C (113°F)) erhöht das Risiko des Auslaufens des Akkus, eines elektrischen Schocks oder eines Brandes.

- **Setzen Sie den Akku korrekt in das Ladegerät ein.** Die Polarität des Akkus muss der Ausgangspolarität des Ladegeräts entsprechen, um das Risiko zu verringern.
- **Die Verwendung eines nicht vom Hersteller des Akkuladegeräts empfohlenen oder verkauften Zubehörs kann zu einem Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsrisiko für Personen führen.**
- **Um das Risiko einer Beschädigung des Kabels zu verringern, ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so platziert ist, dass man nicht darauf treten, darüber stolpern oder es anderweitig beschädigen oder belasten kann.**
- **Nutzen Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel - tauschen Sie es sofort aus.**
- **Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie das Ladegerät vor Wartung oder Reinigung vom Netz.**
- **Verwenden Sie eine geeignete Stromquelle.** Durch die Nutzung einer ungeeigneten Stromquelle kann das Ladegerät beschädigt werden, und es kann zu Stromschlag, Brand oder Verbrennungen kommen.
- **Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht abgedeckt wird, während es in Betrieb ist.** Für den korrekten Betrieb des Ladegeräts ist eine angemessene Belüftung erforderlich. Abdecken der Lüftungsöffnungen kann zu einem Brand führen. Lassen Sie mindestens 3" (76 mm) Abstand um das Ladegerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn es nicht benutzt wird.** Dadurch verringern Sie die Verletzungsgefahr für Kinder und unerfahrene Personen.
- **Das Ladegerät nicht am Netzkabel tragen.** Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker zu trennen. Dies verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Sicherheit von Ladegerät und Akku

- **Verwenden Sie geeignete Ladegerät- und Akkukombinationen.** *Siehe technische Daten.* Die Verwendung von Ladegeräten und Akkus, die nicht für den gemeinsamen Gebrauch vorgesehen sind, kann zum Platzen des Akkus, zu Feuer oder Verletzungen führen.
- **Ladegerät oder Akku nicht verwenden, wenn sie fallen gelassen, verändert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurden.** Ein verändertes oder beschädigtes Ladegerät oder ein beschädigter Akku erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- **Öffnen oder zerlegen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht.** Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie Reparaturen nur von befugten Händlern oder Werkstätten durchführen. Das Öffnen oder Zerlegen des Ladegeräts oder der Akkus kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- **Ladegerät oder Akkuanschlüsse nicht mit leitfähigen Gegenständen berühren.** Das Kurzschließen von Anschlüssen kann zu Funkenbildung, Verbrennungen oder Stromschlag führen.
- **Setzen Sie Ladegerät oder Akku nicht Feuchtigkeit aus, etwa in Form von Regen. Berühren Sie Ladegerät oder Akku nur mit trockenen Händen.** Feuchtigkeit erhöht die Gefahr von Stromschlägen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden oder lagern Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Aufladen oder Lagern oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Risiko eines Auslaufens des Akkus, eines Stromschlags oder eines Feuers erhöhen.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.**
- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.** Die Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Sicherheit des Akkus

- **Vermeiden Sie den Kontakt mit Akkufflüssigkeiten.** Flüssigkeiten können Verbrennungen oder Hautreizungen verursachen. Bei Hautkontakt mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt die Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und mindestens 15 Minuten lang ohne Reiben weiter spülen. Einen Arzt aufsuchen. *Zusätzliche Informationen siehe Akku-Sicherheitsdatenblatt.*
- **Verwenden Sie die Akkus nur mit Geräten, die speziell für den Gebrauch vorgesehen sind.** Die Verwendung von Geräten und Akkus, die nicht für den gemeinsamen Gebrauch vorgesehen sind, kann zu Bränden oder anderen Verletzungen führen.
- **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von anderen metallischen Objekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die die Anschlüsse kurzschließen könnten.** Das Kurzschließen von Akkuanschlüssen kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- **Verbrennen Sie den Akku nicht und setzen**

Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus. Hohe Temperaturen können zur Explosion des Akkus führen.

- **Entsorgen Sie die Akkus ordnungsgemäß. Nicht verbrennen.** Legen Sie bei der Entsorgung Klebeband über die Akkupole, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Es handelt sich um Li-Ionen-Akkus, die recycelt werden sollten. Befolgen Sie alle geltenden örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Akkus. *Siehe Abschnitt Entsorgung.*

RIDGID®

Kontaktinformationen

Wenn Sie Fragen zu diesem RIDGID®-Produkt haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID-Händler.
- Einen RIDGID Kontaktpunkt in Ihrer Nähe finden Sie auf RIDGID.com.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool unter rttechservices@emerson.com oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Beschreibung

Das Lithium-Ionen-Akkuladegerät RIDGID® RBC-121R ist zum Laden von Lithium-Ionen-Akkus der Serie RIDGID RB-12XXX (wie im Abschnitt *Technische Daten* aufgelistet). Dieses Ladegerät erfordert keine Einstellungen. Das Ladegerät ist mit Leuchten versehen, die den Ladezustand des Akkus und den Zustand des Ladegeräts anzeigen.



Abbildung 1 - RBC-121R Lithium-Ionen Akkuladegerät



Abbildung 2 - Lithium-Ionen-Akkus der Serie RB-12XXX

Technische Daten

Akkus

Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)
Modell	RB-1225R
Anzahl der Zellen	3
Nennspannung	10,8 V
Amperestunden	2,5 Ah
Wattstunden	27 Wh
Akkugewicht	0.40 lb (0,18 kg)
Maximale Akkuteperatur	140° F (60° C)
Kompatibilität	Akkus der Serie RB-12XX (wie RB-1225R und RB-1225) können mit jedem Ladegerät der Serie RIDGID RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R) geladen werden.

HINWEIS: Die maximale Spannung des Akkupacks (V MAX) beträgt 12 V und gibt die Leerlaufspannung des Akkus an, wenn er ohne Belastung vollständig geladen ist. Dieser Akku arbeitet nicht kontinuierlich bei V MAX. Die Nennspannung beträgt 10,8 V und entspricht ungefähr der durchschnittlichen Betriebsspannung bei Belastung. Dieser Akku arbeitet mit einer Spannung, die während der Entladung abnimmt.

RBC-121R Ladegerät

Typ	Li-Ion
Anschlussspannung	120V a.c., 60Hz (USA und Kanada)
.....	100V - 240V AC, 50-60 Hz (alle anderen)
.....	1,5 A max.
Ausgang	10,8 V DC, 4,0 A max.
Ungefähre Ladezeit	2,5 Ah Akku ≤ 40 Minuten
Kühlung	Passive Konvektionskühlung (kein Lüfter)
Ladetemperaturbereich	0° C (32° F) - 45° C (113° F)
Abmessungen des Ladegeräts	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Gewicht des Ladegeräts	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilität	RIDGID Akkus der Serie RB-12XXX (wie RB-1225R und RB-1225)

Symbol auf dem Ladegerät	Stetiges Leuchten 	Blinkende Leuchte 	Bedeutung
	—	Gelb	Ladegerät ist angeschlossen, kein Akku eingesetzt - ladebereit.
	—	Grün	Akku wird geladen. Ladezustand < 85%.
	Grün	—	Akkuladezustand > 85%, bereit zur Benutzung. Akku wird weiter geladen. Sobald der Akku vollständig geladen ist, schaltet das Ladegerät auf Erhaltungsladung um.
	—	Rot	Akku ist falsch in das Ladegerät eingesetzt. Akku entnehmen und richtig in das Ladegerät einsetzen.
			Akku ist beschädigt. Siehe <i>Abschnitt Optionale Ausrüstung</i> um einen geeigneten Ersatzakku auszuwählen. Siehe Recycling-Informationen siehe <i>Abschnitt Entsorgung</i> .
			Ladegerät ist beschädigt. Siehe <i>Abschnitt Service und Reparatur</i> für Kontaktinformationen.
	Rot		Akku oder Ladegerät außerhalb des Ladetemperaturbereichs. Lassen Sie Akku und Ladegerät in einer klimatisierten Umgebung die richtige Temperatur erreichen.
KEINE Leuchten AN			Ladegerät wird nicht mit Strom versorgt. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät korrekt an eine Steckdose angeschlossen ist.
			Ladegerät funktioniert nicht korrekt. Siehe <i>Abschnitt Service und Reparatur</i> für Kontaktinformationen.



Abbildung 3 – Leuchten-Diagnosetabelle

Inspektion und Montage



⚠ WARNUNG

Überprüfen Sie täglich vor Benutzung das Ladegerät und die Akkus und beheben Sie eventuelle Probleme. Montieren Sie das Ladegerät gemäß diesen Verfahren, um das Risiko von

Verletzungen durch Stromschlag, Feuer und andere Ursachen zu verringern und Schäden an Geräten und Systemen zu vermeiden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät vom Netz getrennt ist. Überprüfen Sie Netzkabel, Ladegerät und Akkus auf Beschädigungen oder Veränderungen, gebrochene, abgenutzte, fehlende, falsch ausgerichtete oder klemmende Teile. Wenn Probleme festgestellt werden, verwenden Sie Ladegerät oder Akkus nicht, bis die Teile ordnungsgemäß repariert oder ersetzt wurden.
2. Reinigen Sie das Gerät. So wird verhindert, dass Ihnen das Gerät aus der Hand rutscht, die kor-

rechte Lüftung wird gewährleistet und etwaige Beschädigungen werden sichtbar.

- Überprüfen Sie, ob alle Warnschilder und Aufkleber auf dem Ladegerät und den Akkus intakt und lesbar sind. *Siehe Abbildung 4 und 5.*



Abbildung 4 - Anordnung der Warnhinweise auf dem Ladegerät



Abbildung 5 - Waraufkleber auf dem Akku

- Wählen Sie vor Benutzung einen geeigneten Aufstellort für das Ladegerät. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf:
 - Entflammare Flüssigkeiten, Dämpfe oder Stäube, die sich entzünden können. Sind solche Gefahrenquellen vorhanden, arbeiten Sie in diesen Bereichen erst, wenn diese erkannt und beseitigt wurden. Das Ladegerät ist nicht explosionsgeschützt und kann Funken verursachen.
 - Übersichtlicher, ebener, stabiler und trockener Standort in einem Gebäude für das Ladegerät. Nicht in nassen oder feuchten Bereichen verwenden.
 - Korrektter Ladetemperaturbereich.
 - Geeignete Stromquelle. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose für den Stecker des Ladegeräts geeignet ist. Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen.
 - Ausreichende Lüftung. Das Ladegerät benötigt auf allen Seiten einen Abstand von mindestens 3" (76 mm), um die korrekte Betriebstemperatur aufrechtzuerhalten.



Abbildung 6 - Einsetzen des Netzkabels

- Schließen Sie das Stromkabel fest an das Ladegerät an (*Abbildung 6*). *Siehe Abschnitt Optionale Ausrüstung für die richtigen Kabel zur Verwendung mit dem RBC-121R-Akkuladegerät.*
- Dieses Ladegerät ist mit einer Öffnung für die Wandmontage versehen. Die Schrauben sollten mit einem Mittenabstand von 3" (76 mm) installiert werden – *Siehe Abbildung 4.*

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG



Befolgen Sie die Bedienungsanleitung, um das Verletzungsrisiko durch Stromschlag zu verringern.

Ladeverfahren

Neue Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach etwa fünf Lade- und Entladezyklen. Es ist nicht notwendig, einen Akku vor dem Wiederaufladen vollständig zu entladen.

- Bereiten Sie das Ladegerät vor, wie im Abschnitt Inspektion und Montage beschrieben.
- Schließen Sie mit trockenen Händen den Stecker an die entsprechende Stromquelle an. Verlegen Sie Kabel so, dass Stolpergefahr oder Beschädigung des Kabels vermieden werden.
- Wenn das Ladegerät sich im Modus „ladebereit“ befindet, blinkt die gelbe LED ständig.
- Setzen Sie mit trockenen Händen den Akku in das Ladegerät ein. (*Siehe Abbildung 7*). Setzen Sie den Akku nicht gewaltsam in das Ladegerät ein. Das Laden des Akkus beginnt automatisch. Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs leicht. Das ist normal und weist nicht auf ein Problem hin. Die LED auf dem Akkuladegerät zeigt den Ladezustand an. (*Abbildung 3*).

Nachdem der Akku aufgeladen ist, kann er bis zu Verwendung im Ladegerät verbleiben. Es besteht keinerlei Gefahr eines Überladens des Akkus.

5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, nehmen Sie den Akku mit trockenen Händen aus dem Ladegerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Abbildung 7 – Einsetzen des Akkus ins Ladegerät

Einsetzen/Entfernen des Akkus in das/aus dem Werkzeug

1. Setzen Sie den Akku mit trockenen Händen in die Aufnahme des Werkzeugs ein. Der Akku lässt sich nur in einer Richtung in die Aufnahme einsetzen. Wenn der Akku nicht richtig in der Aufnahme sitzt, drücken Sie ihn nicht gewaltsam hinein. Wenn der Akku eingesetzt wird, greifen die Laschen in das Werkzeug und halten den Akku.
2. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Laschen und ziehen Sie ihn gerade heraus. (Abbildung 8).
3. Nehmen Sie den Akku immer aus dem Gerät, wenn Sie Einstellungen vornehmen, Aufsätze austauschen oder das Werkzeug aufbewahren.



Abbildung 8 – Einsetzen/Entfernen des Akkus in das/aus dem Werkzeug

Aufbewahrung

⚠️ WARNUNG Lagern Sie Ladegerät und Akkus in einem trockenen, gesicherten und verschlossenen Bereich, der für Kinder und Personen, die mit dem ordnungsgemäßen Betrieb des Ladegeräts nicht vertraut sind, nicht zugänglich ist.

Entfernen Sie die Akkus vor der Lagerung aus dem Werkzeug oder dem Ladegerät. Akkus und Ladegerät sollten vor harten Stößen, Feuchtigkeit, Staub und Schmutz, extrem hohen und niedrigen Temperaturen sowie chemischen Lösungen und Dämpfen geschützt werden.

HINWEIS Längere Lagerung im voll geladenen Zustand, im vollständig entladenen Zustand oder bei Temperaturen über 60°C (140°F) können die Kapazität eines Akkus dauerhaft verringern.

Reinigung

⚠️ WARNUNG

Vor der Reinigung das Ladegerät vom Netz trennen und den Akku entfernen. Verwenden Sie kein Wasser oder Chemikalien zur Reinigung des Ladegeräts oder des Akkus, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

Entfernen Sie Schmutz oder Fett mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste von der Außenseite des Ladegeräts und des Akkus.

Wartung und Reparatur

⚠️ WARNUNG

Die Betriebssicherheit des Geräts kann durch unsachgemäße Wartung oder Reparatur beeinträchtigt werden.

Ladegerät und Akku enthalten keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät oder die Akkupack zu öffnen, einzelne Akkuzellen aufzuladen oder interne Komponenten zu reinigen.

Informationen über die nächstgelegene unabhängige RIDGID Vertragswerkstatt oder Antworten auf Service- und Reparaturfragen finden Sie im Abschnitt *Kontaktinformationen* in diesem Handbuch.

Optionale Ausstattung

⚠️ WARNUNG

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie ausschließlich die in der Liste aufgeführte optionale Ausrüstung, die eigens für die Verwendung mit dem Akkuladegerät RIDGID RBC-121R entwickelt wurde und empfohlen wird.

RBC-121R Ladegeräte und Kabel

Best.-Nr.		Region	Steckertyp
55193	Ladegerät	USA, Kanada und Mexiko	A
55198	Ladegerät	Europa	C
55203	Ladegerät	China	A
55208	Ladegerät	Australien und Lateinamerika	I
55213	Ladegerät	Japan	A
55218	Ladegerät	Großbritannien	G
44798	Ladekabel	Nordamerika	A
44808	Ladekabel	Europa	C
44803	Ladekabel	China	A
44813	Ladekabel	Australien und Lateinamerika	I
44818	Ladekabel	Japan	A
44828	Ladekabel	Großbritannien	G

Akkus

Best.-Nr.	Modell	Kapazität
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Alle Akkus können mit RBC-121R Ladegeräten jeglicher Katalognummer geladen werden.

Eine vollständige Liste der für dieses Gerät erhältlichen optionalen RIDGID-Ausrüstung finden Sie im Ridge Tool Katalog online auf RIDGID.com oder in den Kontaktinformationen.

Entsorgung



Li-Ion

Bei den Akkus handelt es sich um Li-Ionen-Akkus, die recycelt werden sollten. Teile des Geräts enthalten wertvolle Materialien und können recycelt werden. Hierfür gibt es auf Recycling spezialisierte Betriebe, die u. U. auch örtlich ansässig sind. Entsorgen Sie die Teile entsprechend den örtlich geltenden Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallwirtschaftsbehörde.



Für EG-Länder: Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht bedeutet diese Kennzeichnung, dass dieses Ladegerät und diese Akkus in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden

dürfen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu recyceln, verwenden Sie bitte bestehende Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde. Er kann dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zuführen.

Entsorgung von Akkus



Für die USA und Kanada: Das Siegel der RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) auf den Akkupacks bedeutet, dass RIDGID bereits die Kosten für das Recycling der Lithium-Ionen-Akkus nach Ende ihrer Nutzungsdauer beglichen hat.

RBRC™, RIDGID® und andere Akkuanbieter haben in den USA und Kanada Programme für Sammlung und Recycling von Akkus entwickelt. Normale und wiederaufladbare Batterien (Akkus) enthalten Materialien, die nicht direkt in der Natur entsorgt werden sollten, und sie enthalten wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei, indem Sie Ihre gebrauchten Akkus zur Wiederverwertung Ihrem örtlichen Händler zurückgeben oder an ein autorisiertes RIDGID-Servicecenter zurückschicken. Ihr örtliches Recyclingzentrum kann Ihnen auch zusätzliche Rückgabestellen nennen.

RBRC™ ist ein eingetragenes Markenzeichen der Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Für EG-Länder: Defekte oder gebrauchte Akkupacks/Akkus müssen gemäß der Richtlinie 2012/19/ EU recycelt werden.

Transport von Akkus

Der Akku wurde nach UN-Dokument ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft. Er verfügt über wirksamen Schutz gegen internen Überdruck und Kurzschluss sowie über Vorrichtungen zur Vermeidung von gewaltsamer Beschädigung und gefährlichen Umkehrströmen.

Die Lithiumentsprechung im Akku liegt unter den geltenden Grenzwerten. Daher unterliegt der Akku weder als Einzelkomponente noch in eine Maschine eingesetzt nationalen oder internationalen Vorschriften über gefährliche Medien. Beim Transport mehrerer Akkus können jedoch die Vorschriften für Gefahrgüter gelten. In diesem Fall müssen eventuell besondere Bedingungen erfüllt werden (z.B. bei der Verpackung).

FCC Compliance Information

Model Number: RIDGID RBC-121R Battery Charger

Company: Ridge Tool Company

Address: 400 Clark Street, Elyria, Ohio

44035-6001

Tel.: (800) 519-3456

Compliance Statement: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

RIDGID® RBC-121R Charger

MANUFACTURER

RIDGE TOOL COMPANY

400 Clark Street

Elyria, Ohio 44035-6001

U.S.A.

RTCRegulatory.Compliance@Emerson.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that the machines listed above, when used in accordance with the operator's manual, meet the relevant requirements of the Directives and Standards listed below.

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons que les machines ci-dessus sont utilisées selon leur mode d'emploi, les machines indiquées ci-dessus répondent aux exigences applicables des directives et normes ci-après.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos que las máquinas listadas más arriba, cuando se usan conforme al manual del operario, cumplen con los requisitos pertinentes de las directrices y normas listadas a continuación.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášíme, že výše uvedené nástroje a zařízení splňují při použití v souladu s jejich návodem k obsluze příslušné požadavky níže uvedených směrnic a nariadení.

EF-ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING

Vi erklærer, at de ovenfor anførte maskiner, ved brug i overensstemmelse med brugsvejledningen, opfylder de relevante krav i de nedenfor anførte direktiver og standarder.

EG KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Wir erklären, dass die oben aufgeführten Maschinen, wenn sie entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet werden, die einschlägigen Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen erfüllen.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειρισμού, πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγιών και Προτύπων.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että edellä luettellut koneet täyttävät käyttöohjekirjan mukaisesti käytettyinä seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo da su gore navedeni strojevi, kada se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, sukladni s relevantnim zahtjevima dolje navedenih direktiva i standarda.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük, hogy a fent felsorolt gépek - amennyiben a kezelési útmutatónak megfelelően használatk öket - megfelelnek az alább felsorolt irányelvek és Szabványok követelményeinek.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiaro che le macchine elencate in alto, se utilizzate in conformità con il manuale dell'operatore, soddisfano i relativi requisiti delle Direttive e degli Standard specificati di seguito.

EO СЪЙКЕСТИК МӨЛІМДЕМЕСІ

Біз қарағыда көрсетілген құрылғылардың пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес пайдаланылған жағдайда төменде көрсетілген Директивалар мен Стандарттардың тиісті талаптарына жауап беретінін мәлімдейміз.

EG-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Hierbij verklaaren wij dat de hierboven vermelde machines, mits gebruikt in overeenstemming met de handleiding, voldoen aan de relevante eisen van de hieronder vermelde richtlijnen en normen.

CE-SÄMSVARSERKLÄRING

Vi erklærer at maskinene oppført over oppfyller de relevante kravene i direktiver og standarder oppført dersom de brukes i henhold til bruksanvisningen.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Ridge Tool Europe NV

Ondernemerslaan 5428

3800 Sint-Truiden, Belgium

europeproductcompliance@emerson.com

+40 374132035

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklarujemy, że maszyny wymienione powyżej, gdy są używane zgodnie z podręcznikami użytkownika, spełniają właściwe wymagania Dyrektyw i Standardów, wymienione poniżej.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos que as máquinas listadas acima, quando utilizadas de acordo com o manual do operador, cumprem os requisitos relevantes das Diretivas e Normas listadas abaixo.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declărăm că mașina specificată mai jos, atunci când este utilizată în conformitate cu manualul de exploatare, îndeplinește cerințele relevante ale Directivelor și standardelor specificate mai jos.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы заявляем, что инструменты, перечисленные выше, при условии использования согласно руководству по эксплуатации, отвечают соответствующим требованиям указанных ниже директив и стандартов.

ES PREHLÁŠENIE O ZHODE

Vyhlasujeme, že stroje uvedené vyššie splňajú relevantné požiadavky smerníc a noriem uvedených nižšie, ak sa používajú podľa návodu na použitie.

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izjavljamo, da zgoraj omenjeni stroji, ko se uporabljajo skladno z uporabniškim priručnikom, izpolnjujejo relevantne zahteve spodaj omenjenih direktiv in standardov.

EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Izjavljujemo da gore navedeni strojevi, ako se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, zadovoljavaju relevantne zahteve direktiva i standarda koji se navode dole.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi meddelar att maskinen som anges ovan uppfyller de aktuella kraven i de angivna direktiven och standarderna nedan när den används enligt bruksanvisningen.

AB UYGUNLUK BEYANI

Yukanda listelenen makinelere, kullanıcı klavuzuna göre kullanıldığında, aşağıda listelenen Direktiflerin ve Standartların ilgili gereksinimlerini karşıladığını beyan ederiz.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame, et eelpool loetletud masinad vastavad allpool loetletud direktiivide ja standardide asjakohastele nõuetele, kui need kasutatakse vastavalt kasutusjuhendile.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs apliecinām, ka iepriekšminētās iekārtas, izmantojot tās saskaņā ar operatora rokasgrāmatu, atbilst attiecīgajām tālāk norādīto direktīvu un standartu prasībām.

DEARBHŪ COMHRÉIREACHTA AN CE

Fógraímid go bhfuil na hininn sa liosta thuas i gcomhréir le riachtanais ábhartha na dTeoracha agus na gCaighdeán sa liosta thíos, ach iad a úsáid de réir an lámhleabhair don oibreoir.

EB ATTITIKTES DEKLARACIJA

Deklaruojame, kad pirmiau išvardytos mašinos, jei naudos jamos pagal naudotojo vadovą, atitinka atitinkamus toliau išvardytų direktyvų ir standartų reikalavimus.

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме, че изброените по-горе машини, когато се използват в съответствие с Ръководство за оператора, отговарят на съответните изисквания на директивите и стандартите, изброени по-долу.



2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, 2012/19/EU

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 63000



4000415

Conforms to UL STD. 1310

Certified to CSA STD. C22.2 No. 223



Signature: Harald Krondorfer

Name: Harald Krondorfer

Qualification: V.P. Engineering

Date: 10/01/2022



FULL LIFETIME WARRANTY (garantie légale étendue à la durée de vie du produit,
voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle,
see warranty conditions)

**For Warranty Information for your World Region
visit RIDGID.com**

Ridge Tool Europe NV (RIDGID)

Ondernemerslaan 5428

3800 Sint-Truiden

Belgium

Tel.: + 32 (0)11 598 620

RIDGID.com